



Atlantic Canada  
Opportunities  
Agency

Agence de  
promotion économique  
du Canada atlantique

Canada

## FONDS DE RÉTABLISSEMENT DE L'OURAGAN FIONA

### GUIDE DU DEMANDEUR

<b>SECTION A – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX</b>	2
1. Introduction	2
2. À propos du Fonds de rétablissement de l'ouragan Fiona	2
<b>SECTION B – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROGRAMME</b>	3
1. Qui peut présenter une demande?	3
2. Quels types d'activités sont admissibles?	4
<b>SECTION C – PROCESSUS DE DEMANDE</b>	4
1. Processus	4
2. Étapes à suivre pour demander une aide financière	4
3. Remplir le formulaire de demande	5
<b>SECTION D – Remplir l'annexe du formulaire de demande</b>	7
1. Attestation du demandeur	7
2. Information sur le projet	7
3. Informations requises	8
4. Divulgations	8



## FONDS DE RÉTABLISSEMENT DE L'OURAGAN FIONA

### GUIDE DU DEMANDEUR

#### SECTION A – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

##### 1. Introduction

Le présent Guide du demandeur aidera les demandeurs à présenter une demande d'aide financière dans le cadre du Fonds de rétablissement de l'ouragan Fiona de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA). Il incombe au demandeur de remplir toutes les sections du formulaire de demande de la façon la plus précise et la plus complète possible, et d'inclure tous les renseignements requis comme il est indiqué dans le présent guide. Si vous ne respectez pas cette obligation, l'APECA risque de ne pas pouvoir examiner cette demande ou créer des délais dans l'évaluation de la demande. Si vous avez des questions ou si vous souhaitez obtenir une version papier de ce formulaire, veuillez communiquer avec le [bureau de l'APECA](#) le plus près de chez vous :

- **Nouvelle-Écosse** : 1-800-565-1228
- **Nouveau-Brunswick** : 1-800-561-4030
- **Île-du-Prince-Édouard** : 1-800-871-2596
- **Terre-Neuve-et-Labrador** : 1-800-668-1010
- **Service d'information aux entreprises de l'APECA** : 1-888-576-4444

##### 2. À propos du Fonds de rétablissement de l'ouragan Fiona

###### a) Durée du Fonds

Le Fonds de rétablissement de l'ouragan Fiona (FROF) fournira un soutien jusqu'au 31 mars 2024 pour aider les personnes touchées par l'ouragan au Canada atlantique et pour soutenir les efforts de rétablissement.

###### b) Objectifs du Fonds

L'objectif du Fonds est d'aider les collectivités, les entreprises et les organisations directement touchées par l'ouragan Fiona, qui a balayé le Canada atlantique les 23 et 24 septembre 2022. Le soutien portera sur les impacts non couverts par d'autres mesures du gouvernement et du secteur privé. Cela comprend :

- L'aide pour la reconstruction, le rétablissement et la restauration de la vie communautaire et de l'activité économique.
- Le soutien au renforcement de la résilience des collectivités, et à l'amélioration et la planification de l'adaptation au climat.
- Le soutien aux secteurs les plus touchés pour évaluer l'étendue des dommages et élaborer des plans de rétablissement.



## FONDS DE RÉTABLISSEMENT DE L'OURAGAN FIONA

### GUIDE DU DEMANDEUR

#### SECTION B – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROGRAMME

##### 1. Qui peut présenter une demande?

Pour être admissible, le demandeur doit :

- Avoir un besoin immédiat, une perte quantifiable ou des dommages résultant directement de l'ouragan Fiona. Cela peut inclure la perte de stocks et les dommages aux infrastructures.
- Avoir épuisé toutes les autres sources d'aide financière, telles que les programmes fédéraux, notamment les Accords d'aide financière en cas de catastrophe, les programmes provinciaux et les assurances.
- Se trouver dans les régions touchées du Canada atlantique, principalement :
  - Nouvelle-Écosse : Comtés d'Halifax, du Cap-Breton, d'Inverness, de Victoria, de Richmond, de Pictou, de Guysborough, de Colchester, de Cumberland et zones touchées environnantes.
  - Île-du-Prince-Édouard : Toutes les zones touchées.
  - Terre-Neuve-et-Labrador : Régions touchées du sud-ouest et des environs.
  - Nouveau-Brunswick : Comtés de Kent et de Westmorland et zones touchées environnantes.
- Être une entité sans but lucratif, une entreprise ou une association qui soutient des organisations dans les secteurs les plus touchés, incluant :
  - Organismes sans but lucratif
  - Associations de développement locales
  - Municipalités
  - Gouvernements provinciaux
  - Associations de développement économique
  - Établissements d'enseignement postsecondaire
  - Bandes ou organisations autochtones
  - Sociétés d'État
  - Entreprises
  - Association industrielle et sectorielle (p. ex., aquaculture)



## FONDS DE RÉTABLISSEMENT DE L'OURAGAN FIONA

### GUIDE DU DEMANDEUR

#### 2. Quels types d'activités sont admissibles?

Les activités admissibles pour les collectivités, entreprises et organisations sont les suivantes :

- Reconstruire, rénover ou réparer des biens communautaires et autres installations.
- Récupérer et remplacer les stocks perdus et les équipements et produits endommagés.
- Restaurer, reconstruire et améliorer des infrastructures touristiques et communautaires côtières existantes ou nouvelles et les équipements liés à la pêche et à l'aquaculture.
- Réaliser des activités essentielles à la restauration des principaux atouts communautaires et touristiques.
- Mener des activités clés qui soutiennent les efforts de rétablissement des secteurs les plus touchés, telles que l'évaluation des dommages, l'accroissement de la capacité et la planification qui favorise le rétablissement.
- Mener des activités pour soutenir les secteurs les plus touchés (p. ex. l'aquaculture) ayant des besoins immédiats et des besoins d'adaptation à plus long terme pour faire face aux réalités du changement climatique afin d'accroître la résilience et la durabilité des biens et des infrastructures.
- Réaliser des activités essentielles à la mise en œuvre du projet et essentielles au bien-être de la collectivité et au retour à l'activité communautaire et économique.

#### SECTION C – PROCESSUS DE DEMANDE

##### 1. Processus

Les demandes seront reçues dans le cadre d'un processus d'admission continu.

##### 2. Étapes à suivre pour demander une aide financière

**Étape 1 :** Téléchargez le formulaire de demande pour le Fonds de rétablissement de l'ouragan Fiona. Il se trouve sur la [page du formulaire de demande](#).

**Étape 2 :** En vous référant au présent Guide du demandeur, remplissez le formulaire de demande, sauvegardez-le et recueillez et préparez ensuite tous les documents requis. (Une liste des documents requis se trouve dans l'annexe de la demande.)

**Étape 3 :** Pour présenter une demande en ligne, retournez à la [page du formulaire de demande](#) et cliquez sur le bouton « Prêt à soumettre en ligne ».



## FONDS DE RÉTABLISSEMENT DE L'OURAGAN FIONA

### GUIDE DU DEMANDEUR

**Remarque :** Pour présenter une demande papier, vous devez imprimer le formulaire rempli et l'envoyer par la poste, accompagné de tous les documents requis, à l'un des [bureaux régionaux de l'APECA de votre province](#). Conservez une copie de la demande remplie et signée pour vos dossiers.

#### 3. Remplir le formulaire de demande

Toutes les sections du formulaire de demande doivent être remplies dans leur intégralité, le cas échéant. Vous trouverez ci-dessous un résumé de chacune des sections du formulaire. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, veuillez communiquer avec l'[APECA](#).

#### **Partie A – Renseignements sur le demandeur**

Cette section recueille des renseignements sur le demandeur, notamment :

- 1. Langue officielle préférée pour la correspondance** : Sélectionnez la langue officielle préférée pour les services, y compris la correspondance concernant la demande.
- 2. Dénomination légale du demandeur** : Indiquez le nom légal du demandeur. Cette dénomination peut être différente de la dénomination d'exploitation.
- 3. Dénomination commerciale ou d'exploitation du demandeur (si elle diffère de la dénomination légale)** : Indiquez toutes les dénominations d'exploitation du demandeur, le cas échéant.
- 4. Type d'entité juridique** : Sélectionnez le type d'entité juridique approprié du demandeur.
- 5. Date de constitution ou d'enregistrement** : Indiquez la date figurant sur les statuts de constitution du demandeur, les lettres patentes ou tout autre document constitutif, selon le cas. Le format de la date doit être année/mois/jour.
- 6. Numéro d'entreprise du demandeur** : Indiquez le numéro d'entreprise unique à neuf chiffres fournis au demandeur par l'Agence du revenu du Canada. Si le demandeur n'a pas de numéro d'entreprise, laissez le champ vide.
- 7. Adresse postale** : Indiquez l'adresse postale complète du siège social du demandeur.
- 8. Numéro de téléphone d'entreprise** : Indiquez le numéro de téléphone d'entreprise du siège social du demandeur.
- 9. Numéro de télécopieur** : Indiquez le numéro de télécopieur du demandeur.
- 10. Courriel** : Identifiez un courriel valide et actif pour le demandeur.
- 11. Site Web** : Indiquez le site Web du demandeur.



## FONDS DE RÉTABLISSEMENT DE L'OURAGAN FIONA

### GUIDE DU DEMANDEUR

#### **Partie B – Représentant autorisé**

Indiquez les coordonnées de la personne autorisée à représenter le demandeur et qui sera le principal point de contact du projet. Veuillez noter que la personne autorisée ne peut pas être un expert-conseil, car l'APECA ne communiquera qu'avec le demandeur. Si la personne n'est pas un signataire autorisé de l'organisation qui présente la demande, une confirmation supplémentaire du pouvoir de cette personne de représenter et d'engager l'organisation sera requise.

#### **Part C – Propriété**

Cette section s'applique aux entreprises et aux partenariats. Les autres demandeurs ne sont pas tenus de remplir cette section.

- 1. Fournir des informations sur les propriétaires du demandeur :** Indiquez sur le tableau le nom des tous les propriétaires de l'entreprise (p. ex., actionnaires, associés, etc.), ainsi que le pourcentage de leurs parts dans l'entreprise et le rôle ou le poste qu'ils occupent dans l'entreprise, le cas échéant.
- 2. Fournir les noms de toute société mère, des filiales et de toutes société affiliées ou entités commerciales apparentées :** S'il y a lieu, indiquez le nom légal de toute entité mère du demandeur, filiale du demandeur et/ou entités qui peuvent être considérées comme affiliées ou apparentées au demandeur, ainsi que la ville où se trouve son siège social, et la nature de leur relation avec le demandeur (p. ex., parent, filiale, apparentée, etc.).

Une société mère est une entreprise qui détient la majorité des actions de contrôle ou la totalité des actions d'une autre entreprise. Une filiale du demandeur est une entreprise dont l'actionnaire majoritaire ou unique est le demandeur. Les sociétés affiliées sont généralement là où une entreprise est un actionnaire minoritaire d'une autre ou lorsque deux entreprises sont contrôlées par le même tiers. Des exemples d'entités apparentées comprennent les entités qui sont chacune contrôlées par la même personne ou entité ou groupe de personnes ou d'entités, ou qui sont chacune contrôlées par une personne ou une entité différente, mais les deux personnes ou entités sont apparentées. Il existe d'autres combinaisons possibles de personnes affiliées et apparentées contrôlant des sociétés qui peuvent faire en sorte que les entités soient affiliées ou apparentées.



## FONDS DE RÉTABLISSEMENT DE L'OURAGAN FIONA

### GUIDE DU DEMANDEUR

#### **Partie D – Consentement et attestation**

Lisez attentivement chaque déclaration de cette section.

Le consentement et l'attestation signifient que le demandeur accepte et atteste toutes les déclarations et autorisations contenues dans cette section, et accepte d'être lié par son contenu.

Le fait de faire une fausse déclaration ou de fournir des renseignements trompeurs peut amener l'Agence ou sa ministre à exercer tout recours dont disposés en droit et d'autres conséquences éventuelles.

En signant et en présentant la demande d'aide financière, le demandeur reconnaît que les renseignements contenus dans la présente sont assujettis à la [Loi sur l'accès à l'information](#) et à la [Loi sur la protection des renseignements personnels](#).

#### **SECTION D – Remplir l'annexe du formulaire de demande**

##### **1. Attestation du demandeur**

Fournissez des détails sur les programmes pour lesquels vous avez déjà demandé une aide financière, ainsi que sur le résultat de chaque demande. Remplissez le tableau en indiquant si vous avez fait une demande de financement dans le cadre des programmes énumérés et expliquez le résultat.

##### **2. Information sur le projet**

- A. Précisez le lieu physique où se déroulera le projet.
- B. Fournissez une brève description du besoin, ainsi que des pertes financières et des dommages que le demandeur a subis en raison de l'ouragan Fiona.
- C. Indiquez si le demandeur dispose d'une police d'assurance pour la totalité des dommages ou des pertes financières (p. ex., stocks, équipement, ou produit). Si vous sélectionnez « Oui », ne remplissez pas l'annexe. Si vous sélectionnez « Non », fournissez une copie de la lettre de la compagnie d'assurance indiquant que vous n'avez recours qu'à une police partielle ou à aucune assurance pour ce type de sinistre.
- D. Remplissez le tableau et fournissez les détails de la perte, c'est-à-dire une liste détaillée de tous les articles pour lesquels vous demandez de l'aide, l'estimation du coût total et le montant non couvert par d'autres programmes fédéraux, provinciaux ou par une assurance. Le demandeur doit avoir épousé toutes les autres sources d'aide financière avant de s'adresser au FROF. Indiquez le montant que vous souhaitez obtenir du Fonds.



## FONDS DE RÉTABLISSEMENT DE L'OURAGAN FIONA

### GUIDE DU DEMANDEUR

- E. Fournissez une brève description de toutes les activités supplémentaires que le demandeur a entreprises à la suite de la perte subie résultant de l'ouragan Fiona. Décrivez l'aide requise pour mener à bien toute opération de reconstruction, rétablissement et restauration.

#### 3. Informations requises

Les documents suivants doivent accompagner le formulaire de demande du Fonds de rétablissement de l'ouragan Fiona, selon le cas :

- Une copie des documents de constitution du demandeur.
- Une copie des états financiers les plus récents du demandeur (de préférence vérifiés ou révisés).
- Une description du mandat du demandeur, y compris la gestion et les qualifications du personnel principal, le cas échéant.
- Une confirmation de la compagnie d'assurance indiquant que le demandeur n'a recours qu'à une police partielle ou à aucune assurance pour ce type de sinistre.
- Tout autre document pertinent lié au projet qui pourrait aider à l'évaluation de la demande.

#### 4. Divulgations

Cette section exige la divulgation d'information sur le demandeur. Des détails supplémentaires doivent être fournis pour chaque question si la réponse est « Non » à la première question ou si la réponse est « Oui » à l'une des autres questions.